

2020

1

PROGRAMM



Wenn Sie nicht wissen, an wen Sie sich wenden sollen oder jemanden nicht erreichen können, helfen Ihnen unsere MitarbeiterInnen an der **Information in der Cafeteria** gerne weiter! Die Infotheke ist montags, dienstags und donnerstags von 08.00 bis 18.00 Uhr und mittwochs und freitags von 08.00 bis 16.00 Uhr besetzt.



### pdL ●

#### Beratung & Anmeldung Deutschkurse und -prüfungen

Friedhelm Zumbusch, Bärbel Baak,  
Sigrun Buchtal, Nicola Piech, Hadi Gassem  
Raum 10/14/15/16, office@pdL-do.de  
Tel. 0231/546 516-10, Fax 0231/546 516-19  
Sprechstunden: mo., fr. 09–13 Uhr, di., do. 13–17 Uhr

### ■ WIR

info@wir-do.de, Tel.: 0231/546 516 - (Durchwahl)

Berufliche Bildung, politische Bildung

-41 Achim Horstkorte (mo., di., do., fr. 10–12.30 Uhr u. n. V.)

-42 Wolf Gutzmer (mo. 11–13 u. n. V.)

-43 Mina Tavakol (mi. 10–12.30 Uhr u. n. V.)

-44 Svena Salm (n. V.)

Kreativtherapie, Körper & Seele, Fremdsprachen, Kunst,  
Kultur & Kreativität, Dialog der Kulturen

-21 Christiane Brenk (di., 14–16 Uhr, mi 10–12 Uhr u. n. V.)

c.brenk@wir-do.de, Tel.: 0231/546 516 -21

### pdL ●

#### Koordination Integrationskurse

Thomas Wild, Tel. 0231/546 516-31, t.wild@pdL-do.de

Svenja Neumann, Tel. 0231/546 516-48

s.neumann@pdL-do.de

#### telc-Prüfungszentrum

Jutta Peltzer, Tel. 0231/546 516-35, j.peltzer@pdL-do.de

#### Koordination Intensivkurse Deutsch, DSH-Vorbereitung

Wolf Gutzmer, Tel. 0231/546 516-42, w.gutzmer@pdL-do.de

Nezahat Kaya, n.kaya@pdL-do.de

Milana Kraus, m.kraus@pdL-do.de

Sprechstunden nach Vereinbarung

## Inhalt

Kontakt.....	2
Vorwort.....	4
Impressum.....	4
Über uns.....	13
Bildung auf Bestellung.....	8
Bildungsscheck/-gutschein.....	29
Teilnahmebedingungen.....	30
Wegbeschreibungen.....	31

### Berufsbezogene Bildung

Propädeutikum für akademische Berufe.....	5
Kreativtherapie.....	6
Netzwerkmanagement.....	8
Moodle & Co.....	9
Die etwas andere Schreibmaschine.....	9
Schöne neue Medienwelt.....	10
Die Stimme stimmen.....	10

### Sprache & Kommunikation

Deutsch als Fremdsprache.....	11
Deutsch für medizinische Berufe.....	12
Grammatik.....	13
Integrationskurse.....	14
Deutsch für Flüchtlinge.....	15
telc-Prüfungen.....	15
Intensivkurs Deutsch.....	16
Russisch für Anfänger.....	17
Polnisch für Anfänger.....	17
Englisch.....	18
Französisch für Anfänger.....	19

### Politik & Gesellschaft

Orientierungskurs.....	20
Einkaufen kann jeder selber machen nicht!.....	21

### Körper & Seele

Gedächtnistraining.....	22
-------------------------	----

### Kunst & Kultur / Kreativität

Open Stage.....	23
Auf Abruf.....	24
(Oster-)Deko aus Pappmaché.....	26
Kunst in Dortmund.....	27

### Dialog der Kulturen

Rueda.....	28
Lieder der Welt.....	29

Vor 22 Jahren schrieb ich mein erstes Vorwort für das erste WIR-Programm. Und viele, viele noch danach, eben wie es sich gehört für den Institutsleiter. Manches Mal wollte mir so recht nichts Erwähnenswertes einfallen. Das ist in diesem Jahr ganz anders, denn es tut sich viel im und um das WIR herum.

2020 wird unser Trägerverein, der VFZ e. V. umbenannt: „WIR e. V. – Der Verein“ heißt er dann. Wie WIR! Das wird hoffentlich einiges vereinfachen.

Und 2020 wird das WIR eine neue Leiterin bekommen: Meine liebe langjährige Kollegin Svena Salm setzt sich den Hut auf! Zunächst werden wir beide als eine Art Doppelspitze fungieren, aber mit der Zeit ...

Gelebter Generationenwechsel eben. Svenas Lieblingsthemen sind momentan neue Formate und BNE (Bildung für nachhaltige Entwicklung – eine erstes Angebot dazu finden Sie auf Seite 21). Wir dürfen gespannt sein.



Svena Salm



Viele Grüße,

Achim Horstkorte (ehemaliger) Leiter des WIR.

### Berufsbezogene Bildung

Hier finden Sie Veranstaltungen, die einen unmittelbaren Bezug zur Arbeitswelt haben – sei es, dass sie konkret auf einzelne Berufe bezogen sind, sei es, dass sie berufsübergreifend Kenntnisse und Fertigkeiten wie etwa Medienkompetenz vermitteln oder sich allgemein mit beruflich relevanten Anforderungen auseinandersetzen.

### Propädeutikum für akademische Berufe

Juristen-, Mediziner-, Wirtschaftsdeutsch, etc. – das alles soll man in nur zwei Monaten lernen können?!? Natürlich nicht. Aber trotz aller Unterschiede spezifischer sprachlicher Diskurse gibt es doch Gemeinsamkeiten. Diese typisch wissenschaftssprachlichen Strukturen sollen entdeckt, analysiert und erlernt werden. Dies soll zunächst an einfachen, dann mit fortschreitender Kursdauer an immer schwierigeren Hör- und Lesetexten erprobt werden. Schließlich sollen die Teilnehmer selbst adäquate Texte produzieren.

Themenschwerpunkte des Kurses sind alle Bereiche von politischer und gesellschaftlicher Bedeutung (Ökonomie, Recht, Ökologie, Religion, Soziologie etc.) Diese Themenbereiche werden in einzelnen Unterrichtseinheiten erarbeitet.

Eine persönliche Anmeldung in unserem Büro ist unbedingt erforderlich. Natürlich bieten wir diesen Kurs auch am Nachmittag an.

#### Wolf Gutzmer (Koordination)

2002.01 07.01.–05.03.20

2002.02 06.04.–10.06.20

2002.03 06.07.–03.09.20

Terminänderungen geben wir rechtzeitig auf unserer Homepage bekannt.

mo.–fr., 6-std., 09.00–14.00 Uhr, ca. 250 UStd./660,- €

mo.–fr., 6-std., 13.00–18.00 Uhr, ca. 250 UStd./595,- €

Münsterstr. 9–11, Info: 0231/546 516-10



### Impressum

Herausgeber: VFZ e.V.  
Münsterstr. 9–11 • 44145 Dortmund

Leitung des WIR: Svena Salm

Datenschutzbeauftragte: Simone Hemken, Tel. 02361/957377-1,  
simone.hemken@istplanbar.de

Satz + Gestaltung: Wolf Gutzmer

Druck: Klenke GmbH • 12/19 – 2.500

Titelbild: © Chantal Luzar

## Kreativtherapie

Diese vielseitige berufs- oder ausbildungsbegleitende, dreijährige Zusatzqualifikation richtet sich vor allem an Menschen, die im sozialen, pädagogischen oder künstlerischen Bereich tätig sind, in Kindergärten, Schulen, Kreativkursen, Beratung, Betreuung oder Therapie.



Die Weiterbildung Kreativtherapie ist handlungs- und erlebnisorientiert und von den Gedanken der humanistischen Psychologie geprägt. In einem Dreiklang aus eigenem Erleben, Gruppenerfahrungen und Theorie wenden wir uns einer Vielfalt von Künsten zu und bieten jeweils kleine, aber wirkungsvolle Übungen und Einblicke in weiterführende Fachliteratur an.

Wir begegnen der Arbeit mit Collage, Plastik, Malerei, Zeichnung, meditativem Malen, Imagination, Körpererleben, Tanztherapie, Theater, Rollen-, Masken-, Puppenspiel, Märchen, Klang und Rhythmus. Im Gruppenaustausch

sammeln wir aktuelle Erfahrungen und reichern diese mit Fallbeispielen aus der Praxis unserer DozentInnen an.

Ebenfalls beschäftigen wir uns Stück für Stück mit allen nötigen Themen wie Achtsamkeit, den Bedingungen zur Entfaltung und Entwicklung konstruktiver Kreativität (nach Rogers) und der inneren Vielstimmigkeit (bspw. nach Schulz v. Thun), um letztendlich eine stabile und krisensichere kreativtherapeutische Haltung, Handlungsweise und Gesprächsführung reifen zu lassen.

Kreativtherapeutisches Arbeiten aktiviert die lustvolle Auseinandersetzung mit der eigenen Gestaltungskraft und eine humorvolle und wohlwollende Selbstbegegnung.

Die Kreativtherapie wirkt besonders durch die realitätsbezogene, bewertungsfreie und ressourcenorientierte Haltung, die auch im Alltagsgeschäft nicht-therapeutischer Berufe Reifung und Persönlichkeitsentwicklung fördert.

Die Ausbildung findet an jeweils einem Wochenende eines Monats statt. In den Schulferien NRW findet keine Fortbildung Kreativtherapie statt.

Gegebenenfalls kann eine Förderung über Bildungsscheck oder -prämienutschein erfolgen. Nähere Informationen erhalten Sie unter 0231/546 516 21. Bei Interesse bitte ausführlichen Flyer anfordern.



Koordination: Achim Horstkorte/Christiane Brenk  
1 Wochenende/Monat (außer Sommerferien und Dezember);  
10 WE/Jahr, sa. 11.30–18.30 Uhr, so. 09.30–16.30 Uhr,  
16 UStd./Wochenende, insges. 480 UStd.  
Kosten: 130,- € bei monatlicher Ratenzahlung,  
1.500,- € bei jährlicher Zahlung oder  
4.400,- € bei einmaliger Zahlung  
zzgl. Kosten für Gestaltungsmaterial  
Weiterbildungsinstitut Ruhr, Münsterstr. 9–11

### Kreativtherapie VIII

1802.39 Feb. 2018 – Jan. 2021  
Angela Töpfer, Melanie Rex

### Kreativtherapie IX

2002.31 März 2020 – Jan. 2023  
Martina Schulte, Dennis Hölzer

### Infoabend

Hier nehmen wir uns gerne Zeit für Ihre individuellen Fragen und informieren Sie über den Aufbau, den Ablauf und die Grundprinzipien der Weiterbildung. Ein kleines Spiel mit Symbolen rundet die Veranstaltung ab und eröffnet einen unmittelbaren Einblick in die facettenreiche Symbolsprache. So können Sie eigene Erfahrungen damit sammeln, wie wir in der Kreativtherapie an diese Sprache herantreten und eine Vorstellung davon entwickeln, ob sich unser Ansatz für Sie eignet, sei es für den beruflichen oder privaten Nutzen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Die Info-Termine dienen der Kontaktaufnahme und Entscheidungsfindung. Für die Anmeldung zur Fortbildung ist die Teilnahme an mindestens einem Infoabend erforderlich. Sollte der Entscheidungsprozess damit noch nicht abgeschlossen sein, können Sie gerne an einem weiteren Termin teilnehmen.

Angela Töpfer/Christiane Brenk  
21.01.20 / 18.02.20 / 10.03.20  
Münsterstr. 9-11  
Info: 0231/546 516-21



Angela Töpfer

## Netzwerkmanagement

Bevor ein Missverständnis entsteht: Gemeint sind hier Netzwerke der Arbeits- und Lebenswelt – soziale, kulturelle, interkulturelle, unternehmerische etc.

Die obige Aufzählung zeigt es schon: Netzwerke gibt es in allen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens, „Vernetzung“ ist nicht nur in Mode, sondern oft auch (über-)lebenswichtig. Was aber sind Netzwerke genau, was unterscheidet sie von Kooperationsverbänden, wie funktionieren sie, wie können sie effektiv gestaltet und genutzt werden?

Diese und ähnliche Fragen sollen in dem Seminar diskutiert und – soweit möglich – beantwortet werden, so dass die Teilnehmenden die Bedeutung des Netzwerkmanagements in ihrem eigenen Kontext besser einschätzen können.

Achim Horstkorte

2012.61 -1 28.05.20

Do., 18.00–20.30 Uhr, 3 UStd./29,- €

Kunst- und Kulturscheune Holzwickede

Info: 0231/546 516-41

## Bildung auf Bestellung

Haben Sie in unserem Programm das Thema Ihrer Wahl nicht gefunden? Suchen Sie Angebote in einem der folgenden Bereiche?

- Schlüsselkompetenzen (Selbstfürsorge, Selbst- und MitarbeiterInnenführung, Fremdsprachen, Deutsch als Zweitsprache)
- Interkulturelle Bildung und interkulturelles Management mit den Schwerpunkten Osteuropa, Südost-Asien oder Lateinamerika;
- berufsbezogene Bildung (Schulung im Bereich DaF/DaZ, Netzwerkmanagement);
- politische Bildung (Ökologie, Strukturwandel, Ethik);

Wollen Sie in Ihrer Firma, Ihrer Organisation, Ihrem Verein oder privat, allein oder in kleinen Gruppen einen gemeinsamen Weiterbildungswunsch realisieren? Fehlt Ihnen der kompetente Partner, mit dem Sie eine spezielle Schulung z. B. für Ihre MitarbeiterInnen planen können? Setzen Sie sich mit uns telefonisch oder via E-Mail in Verbindung!

Wir entwickeln ein inhaltlich wie organisatorisch auf Ihren Bedarf hin maßgeschneidertes Angebot und stellen kompetente Dozentinnen und Dozenten. Auf Wunsch kommen wir zu Ihnen, wenn geeignete Räumlichkeiten zur Verfügung stehen, oder wir bieten Ihnen die Durchführung in unseren Schulungsräumen im IZB an.

## Moodle & Co.

E-Learning ist inzwischen ein fester Bestandteil vor allem, aber längst nicht mehr nur der Erwachsenenbildung. Dabei steht E-Learning nicht zwangsläufig im Gegensatz zu traditionellen Lernangeboten, es lässt sich vielmehr auch hervorragend zur Unterstützung des klassischen Unterrichts einsetzen. Lehr- und Lernplattformen wie Moodle und Blackboard und Instrumente wie Foren oder Chaträume erlauben den Lernenden einen Austausch über den eigentlichen Unterricht hinaus, zudem können den Lernenden zusätzliche unterrichtsbegleitende Materialien oder Tests online zur Verfügung gestellt werden.



Das Seminar richtet sich an Kursleiterinnen und Kursleiter im Bereich DaF und bietet Einblicke in eine der wohl am weitesten verbreiteten Software zur Bereitstellung von Online-Lernplattformen, die vor allem auch kooperatives Lernen fördert.

Milana Kraus

2012.51 Termin auf Anfrage

2-mal mi., 14.30–17.00 Uhr, 6 UStd./30,- €

Münsterstraße 9-11, Info: 0231/546 516-45

## Die etwas andere Schreibmaschine

Moderne Textverarbeitungssysteme sind in vielen Arbeitszusammenhängen längst unentbehrliche Werkzeuge geworden. Für viele Anwender jedoch reduziert sich der Funktionsgewinn darauf, Dokumente beliebig oft zu überarbeiten und mit anderen teilen zu können – ihre eigentlichen Potenziale bleiben ungeahnt.

Anhand konkreter Beispiele aus dem Arbeitsalltag will das Seminar helfen, die verborgenen Funktionen der Textverarbeitung zu erschließen: Was leisten Formatvorlagen und Bereiche, warum



dienen Tabellen nicht nur der Darstellung von Daten und Zahlen, wie lassen sich Textmarken, Querverweise und Hyperlinks nutzen, um Dokumente zu vernetzen, wozu benötigt man Notizen, wie lässt sich die Aufzeichnung von Änderungen in Teams sinnvoll einsetzen oder

wie lassen sich ganze Dokumente oder einzelne Bereiche vor versehentlich oder unerwünschter Änderung schützen.

Wolf Gutzmer

2012.52 05.02. u. 19.02.20

2-mal mi., 14.30–17.00 Uhr, 6 UStd./30,- €

Münsterstraße 9-11, Info: 0231/546 516-42

## Die Stimme stimmen

### Tief(er) und entspannt – mit starker Stimme sprechen

Unsere Stimme gilt als individuelles Instrument, als unsere persönlichste Visitenkarte. Nicht nur Sprechberufler sind auf dieses Instrument angewiesen – auf seinen Klang, seine emotionalen Qualitäten und – seine Pflege. In Vorträgen, Reden, Referaten überzeugt ein starker, angenehmer und gesunder Stimmklang von unseren Anliegen. Vor allem eine tiefere und entspannte Stimmlage spricht uns an. Die Stimme und ihr Klang drücken aus, wie wir uns fühlen: wohl- oder auch missgestimmt, in gelöster, lockerer oder angespannter Stimmung.



Lebendiges, stimmschonendes Sprechen in angenehmer, individueller „Ideal“-Stimmlage lernen wir in diesem Kurs kennen. Übungen zu Betonungen,

Artikulation, Lautstärke u.a. ergänzen das Sprechtraining. Individuelle Rückmeldungen für jede/n TeilnehmerIn runden das Seminar ab.

Bitte bequemen Kleidung und Schuhe tragen! Nach Möglichkeit Texte (Referate, Vorträge o. ä.) mitbringen! An Getränke denken!

Anke Ulke

2002.82 28.03.20

Sa., 09.00–17.00 Uhr, 9 UStd./79,- €

Münsterstraße 9–11, Info unter 0213/546 516-21

### Medienkompetenz im Unterricht

## Schöne neue Medienwelt

Zweifellos hat die gute alte Kreidetafel auch im 21. Jh. noch nicht ausgedient – aber sie hat leistungsfähige digitale Konkurrenz bekommen: der Laptop, der in Kombination mit einem Beamer die Präsentation jeglicher digitaler Inhalte erlaubt, die Soundbar, die auch den Einsatz beliebiger online verfügbarer Audiodaten gestattet und schließlich interaktive Smartboards, die die Tafel potenziell zu einem mit allen Lernenden vernetzten Medium werden lassen. Im Seminar wollen wir uns mit den Chancen, den (vielleicht überzogenen) Hoffnungen, aber auch den Grenzen und möglichen Gefahren dieser neuen Medien auseinandersetzen.

Wolf Gutzmer

2002.53 29.01.20

Mi., 14.30–17.00 Uhr, 3 UStd./15,- €

Münsterstraße 9–11, Info unter 0213/546 516-42

### Wer sind wir?

Das Weiterbildungsinstitut Ruhr (WIR – gegründet 1997) ist das Bildungswerk des *Vereins zur Förderung interkulturellen Zusammenlebens e. V. (VFZ)* und vom Land NRW als Einrichtung der Weiterbildung anerkannt. Es ist unmittelbar den satzungsgemäßen Zielen des Trägers verpflichtet und verfolgt diese im Rahmen des Weiterbildungsgesetzes NRW. Sitz des WIR ist das Interkulturelle Zentrum am Burgtor (IZB) in Dortmund.

Das WIR ist regional und überregional eng mit Institutionen und anderen Bildungsträgern vernetzt. Es ist Mitglied in der *Landesarbeitsgemeinschaft für eine andere Weiterbildung (LAAW NRW)*, im *Fachverband Deutsch (FaDaF)*, über den Träger darüber hinaus im *Paritätischen* und im *ISB e.V. (Interessengemeinschaft sozial-gewerblicher Beschäftigungsinitiativen)*.

### Wo stehen wir?

Wir begreifen Bildung als Schlüssel, um den Anschluss an die gesellschaftliche, technologische und wirtschaftliche Entwicklung nicht zu verpassen. Lebensbegleitendes Lernen ist in der Informations- und Wissensgesellschaft Grundvoraussetzung für eine Teilhabe am gesellschaftlichen Leben und die individuelle Zukunftsfähigkeit – es ist elementare Daseinsvorsorge. Bildungsziel ist also vordringlich die Erweiterung persönlicher und beruflicher Handlungskompetenzen – und schließt als solches in einer zunehmend von kultureller Vielfalt geprägten Gesellschaft gerade auch die Entwicklung interkultureller und sozialer Kompetenzen mit ein.

### Was wollen wir?

Das WIR möchte allen die Möglichkeit bieten, sich *umfassend* weiterzubilden. In diesem Sinne ist es selbstverständlich, dass wir uns nicht auf bloße Wissensvermittlung oder Aneignung isolierter Techniken beschränken, sondern die Person als Ganzes mit ihrem individuellen Hintergrund und ihren unterschiedlichsten Fertigkeiten, Kenntnissen und Kompetenzen in den Bildungsprozess einbeziehen.

Als Bildungswerk des VFZ e. V. setzt das WIR den Schwerpunkt seiner Arbeit auf interkulturelle Begegnung und Austausch sowie die Integration ausländischer Mitbürger. Der Förderung der Schlüsselkompetenz Sprache gilt dabei unsere besondere Aufmerksamkeit.

Darüber hinaus will das WIR insbesondere ein Sinn- und Orientierungsangebot bereitstellen, das dem Einzelnen erlaubt, sich die Vielfalt der Grund- und Werthaltungen in der modernen Gesellschaft zu erschließen und sich in die Auseinandersetzung um ihren Geltungsanspruch einzumischen.



## Vorbereitung auf die Fachsprachprüfung

### Deutsch für medizinische Berufe

Haben Sie im Ausland einen medizinischen Abschluss erworben und möchten diesen in Deutschland anerkennen lassen. Dann müssen Sie unter anderem bei der Ärztekammer eine Fachsprachprüfung ablegen. Unser Kurs *Deutsch für medizinische Berufe* bereitet Sie auf diese Prüfung vor und orientiert sich an den Prüfungsteilen Arzt-Patienten-Gespräch, der schriftlichen Dokumentation der Untersuchungsbefunde und der Arzt-Arzt-Kommunikation. Dabei werden neben dem Hörverstehen sowohl die mündlichen als auch die schriftlichen Fertigkeiten trainiert. Im Kurs werden folgende Themen behandelt:

- medizinische Terminologie;
- die Kommunikation mit Patienten;
- Anamnesetraining;
- Aufklärung der Patienten über diagnostische und therapeutische Maßnahmen;
- Arztbrief;
- Übergabegespräche mit Diskussion verschiedener Fälle;
- Dokumentation der Anamnese, Fachvorträge zu Themen wie Leitsymptome, diagnostische Maßnahmen und häufige Erkrankungen.

Der Kurs umfasst 60 Unterrichtstage, darunter mindestens auch zwei Samstage. Gegen Kursende finden zudem Prüfungssimulationen in Einzelgesprächen statt, die sich an den Themen der Kenntnisprüfung orientieren.

### Visite im Krankenhaus

Dr. med. Martin Langer, Chefarzt der zentralen Notaufnahme, empfing unsere TeilnehmerInnen im Evangelischen Krankenhaus Unna und zeigte ihnen die medizinischen Räumlichkeiten. Neben der interventionellen Radiologie und der Endoskopie durfte auch der OP-Raum besichtigt werden. Anschließend fand in geselliger Atmosphäre ein fachlicher Austausch statt.



Angeliki Marmara

2002.41-1 08.01.–09.04.20  
-2 15.04.–24.07.20

mo.-fr., min. 2-mal sa., 6-std., 315 UStd. zzgl. Prüfungs-  
simulation in Einzelgesprächen/1.290 €  
08.30–13.30 Uhr bzw. 14.00–19.00 Uhr,  
Münsterstr. 9-11 (Info unter 0231/546 516-10)

## Grammatik

Haben Sie Probleme mit der deutschen Grammatik? Möchten Sie Ihren Stil verbessern? Oder möchten Sie einfach nur wissen, welchen Regeln der „richtige“ Sprachgebrauch folgt?

Unser Grammatikkurs gibt einen Überblick über grundlegende Strukturen der deutschen Sprache und fasst die zentralen Regeln ihrer Grammatik zusammen. Dabei werden auch logische Strukturen deutlich, deren Kenntnis eine Auseinandersetzung mit dem eigenen Stil erlaubt und uns nicht zuletzt auch etwas über unsere Sicht der Dinge verrät.

Christoph Krämer

2001.31 Die Termine finden Sie unter [www.pdl-dortmund.de](http://www.pdl-dortmund.de).  
mo.–fr., 3-std., 14.15–16.45 Uhr, 75 UStd./250,- €  
Münsterstraße 9-11, Info: 0231/546 516-10 (pdL-Büro)

**LITFASS**  
BÜCHER & MEDIEN

### LITFASS Bücher und Medien GmbH

Münsterstraße 107 | 44145 Dortmund

Fon: 02 31 | 49 66 66 - 0 mail@litfass-buecher.de  
Fax: 02 31 | 49 66 66 - 19 www.litfass-buecher.de

# Buch oder Nichtbuch?

Bei LITFASS keine Frage

Bücher | Sach- und Fachbücher | Schul- und Lernbücher | Zeitschriften |  
Games | E-Books | Filme | Hörbücher | Software | Musik | Noten | Medienbo-  
xen | Virtual Reality Soft- und Hardware | Erzählkoffer / Erinnerungskoffer |  
und vieles mehr...

## Integrationskurse

Diese vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) geförderten Kurse richten sich an Zuwanderer, die für längere Zeit in Deutschland leben werden. Einen Zugang zu Integrationskursen haben Flüchtlinge während des Asylverfahrens nur noch, wenn sie aus Syrien und Eritrea kommen. Außerdem können Flüchtlinge mit Aufenthaltsgestattung oder Duldung eine Zulassung bekommen, wenn sie „arbeitsmarktnah“ sind und das durch eine „arbeitssuchend“-Meldung der Agentur für Arbeit nachweisen. Ziel ist es, das Niveau B1 und damit die sprachlichen Fähigkeiten für die Kommunikation in Alltag und Beruf zu erwerben. Integrationskurse bei pdL sind ein Willkommens-Angebot an alle Menschen, die Sprache und Leben in Deutschland kennenlernen wollen.



und das durch eine „arbeitssuchend“-Meldung der Agentur für Arbeit nachweisen. Ziel ist es, das Niveau B1 und damit die sprachlichen Fähigkeiten für die Kommunikation in Alltag und Beruf zu erwerben. Integrationskurse bei pdL sind ein Willkommens-Angebot an alle Menschen, die Sprache und Leben in Deutschland kennenlernen wollen.

Einen Schwerpunkt bildet der Bezug zur Arbeitswelt. Sprachlich und inhaltlich stehen darum Themen wie Arbeitsmarkt, Bewerbung und Vorstellung, aber auch das deutsche Sozialsystem und seine verschiedenen Institutionen immer wieder im Vordergrund.

Die allgemeinen Integrationskurse dauern rund 6 Monate mit insgesamt 600 Unterrichtsstunden und sind in 6 Module à 100 Unterrichtsstunden unterteilt. Eine Verlängerung um jeweils 300 Unterrichtsstunden ist möglich, wenn das Niveau B1 noch nicht erreicht wurde.

Ein Einstieg ist zu Beginn jeder Stufe möglich, die Kurse richten sich also nicht nur an Anfänger. Ein Einstufungstest hilft Ihnen und uns, die optimale Stufe für Sie zu finden. Die obligatorische Abschlussprüfung ist der DTZ (*Deutschtest für Zuwanderer – telc*).

Eine persönliche Anmeldung im pdL-Büro ist unbedingt erforderlich. Hier beraten wir Sie gerne und erledigen mit Ihnen die notwendigen Formalitäten.

Thomas Wild (Koordination)

2001.I

16.01.–14.02.20

04.05.–05.06.20

17.02.–17.03.20

08.06.–08.07.20

18.03.–30.04.20

*Ferien: 09.07.–11.08.20*

*Ferien: 06.04.–17.04.20*

12.08.–10.09.20

mo.–fr., 5-std., 9.00–13.15 Uhr, 100 UStd. /390,- €

Die vollständige Übernahme der Kosten durch das BAMF ist möglich, ebenso Ermäßigungen sowie die Erstattung der Fahrtkosten.

Münsterstr. 9–11 oder Geschwister-Scholl-Str. 20

Info im Büro und unter 0231/546 516-10.

## Deutsch für Flüchtlinge

Zielgruppe dieser Deutschkurse sind Menschen, die nicht in Integrationskursen gefördert werden können. Die Kurse finden auf verschiedenen Niveau-Stufen von A1 bis B1 statt und schließen mit einer pdL-Prüfung ab. Ein Kurs umfasst bis zu 300 Unterrichtsstunden. Die Teilnahme und das Lehrwerk sind kostenlos, eine Fahrtkostenerstattung ist ggf. möglich.

Diese Kurse werden aus ESF Mitteln und/oder aus Mitteln des Landes NRW gefördert.

Koordination: Thomas Wild

Termine auf Anfrage

**Information und Anmeldung:**

Halime Bulut, Tel.: 0231/546 516-34

Gülsen Yildirim, Tel.: 0231/546 516-32

di. und do., 10–12 Uhr,

Münsterstraße 9-11, Raum 37

### telc-Prüfungen

#### Deutsch A1 für Zuwanderer

Das WEITERBILDUNGSINSTITUT RUHR ist ein bei telc akkreditiertes Prüfungszentrum für Sprachprüfungen auf verschiedenen Niveaustufen. Regelmäßig bieten wir die Prüfung auf A1-Niveau an, denn manche Zuwanderer müssen dieses Zeugnis bei der Ausländerbehörde vorlegen, um eine Aufenthaltserlaubnis zu bekommen.

Die nächsten Prüfungstermine:

21.01.20	08.07.20 (Mittwoch)
18.02.20	15.09.20
17.03.20	13.10.20
05.05.20	17.11.20
09.06.20	15.12.20

Die Prüfung findet in der Regel dienstags um 14.00 Uhr statt, die Prüfungsgebühr beträgt 70,00 €. Bitte melden Sie sich spätestens 15 Tage vor dem Prüfungstermin im pdL-Büro an.

#### telc Deutsch C1 Hochschule

Seit Juni 2016 führen wir auch *telc Deutsch C1 Hochschule* als Alternative zur DSH-Prüfung durch. Einen Kurs zur Vorbereitung auf die Prüfung bieten wir ebenfalls an. Genaueres erfahren Sie bei uns oder im Internet unter [www.pdl-dortmund.de](http://www.pdl-dortmund.de).



## Intensivkurs Deutsch

Die Kurse richten sich an Erwachsene, die die deutsche Sprache lernen bzw. ihre Kenntnisse der deutschen Sprache vertiefen und ihre Ausdrucksfähigkeit verbessern möchten. Insgesamt bieten wir fünf Kursstufen an, die bis zum Niveau B2 des Europäischen Referenzrahmens führen. Regelmäßige Tests erlauben die Überprüfung der Lernfortschritte. Bei Vorkenntnissen hilft ein Einstufungstest, die passende Stufe zu bestimmen. Eine rechtzeitige persönliche Anmeldung in unserem Büro im IZB ist daher unbedingt erforderlich. Bei entsprechender Nachfrage werden zusätzliche Kurse eingerichtet. Unsere Dozentinnen und Dozenten verfügen über langjährige Erfahrung im Bereich DaF.

Das Niveau unserer Kursstufen orientiert sich am Europäischen Referenzrahmen. In den ersten drei Stufen (A1, A2 u. B1 GER) werden Grundkenntnisse in der deutschen Umgangssprache und die wesentlichen grammatikalischen Strukturen vermittelt. Jeder Kurs endet mit einem Test.



Nach der 3. Stufe können Sie sich in allen wichtigen Alltagssituationen sprachlich zurechtfinden, sich an Gesprächen im Alltag beteiligen, Texte zu Alltagsthemen verstehen und einfache Sachverhalte mündlich und schriftlich darstellen.

In den Stufen B2.1 und B2.2 werden Sie Ihren Wortschatz systematisch erweitern und Ihre Kenntnisse

der deutschen Grammatik festigen, so dass Sie schließlich auch komplexe Texte zu Themen aus den Bereichen Gesellschaft, Politik, Wirtschaft und Wissenschaft verstehen und bearbeiten können. Kurzreferate und Diskussionen sollen schließlich dazu beitragen, auch die mündliche Sprachkompetenz zu erhöhen.

### Ausführliche Informationen

zu unserem DaF-Angebot auf unserer Homepage unter [www.pdl-dortmund.de](http://www.pdl-dortmund.de)

Wolf Gutzmer (Koordination)  
2001.S1 08.01.–18.02.20  
2001.S2 25.02.–06.04.20  
2001.S3 15.04.–29.05.20  
2001.S4 08.06.–21.07.20

mo.–fr., 6-std., 09.00–14.00 Uhr, 180 UStd. zzgl. Tutorien am Nachmittag (20 UStd.)/480,- € oder ca. 14.00–19.00 Uhr, 180 UStd./430,- €

Münsterstraße 9-11 oder Geschwister-Scholl-Str. 20  
Info im pDL-Büro und unter 0231/546 516-10

## Russisch für Anfänger

### Niveau A1

In diesem Kurs lernen Sie den Basiswortschatz, den Sie benötigen, um die wichtigsten Alltagssituationen zu meistern: Begrüßung und Vorstellung, Wegbeschreibungen, Einkäufe, Restaurantbesuche und Verabredungen. Darüber hinaus lernen Sie natürlich auch die Wochentage, Jahreszeiten und Uhrzeiten.

Aber natürlich werden wir uns vor allem auch mit dem kyrillischen Alphabet beschäftigen – die Grundvoraussetzung für jede Orientierung im russischen Alltag. Interessante und hilfreiche Informationen zum Leben in diesem so spannenden wie fremden Land runden den Kurs ab.

Lehrwerk nach Absprache am ersten Termin.

Justyna Jedynak-Schikowski

2011.81 -1 11.02.–31.03.20

8 mal di., 14.00–15.30 Uhr, 16 UStd./40,- €

Münsterstr.9-11, Info: 0231/546 516-21

## Polnisch für Anfänger

### Niveau A1

In diesem Kurs können Sie den für die wichtigsten Kommunikationssituationen notwendigen Wortschatz erlernen, d.h. für Begrüßungen und Vorstellungen, Wegbeschreibungen, Einkäufe, Restaurantbesuche und Verabredungen sowie Wochentage, Jahreszeiten, Uhrzeiten und Grüße. Zudem erhalten Sie einen Einblick in die Grundzüge der polnischen Grammatik sowie der Rechtschreibung und Schrift. Interessante Informationen zum Leben in Polen runden den Kurs ab.

Lehrwerk nach Absprache am ersten Termin.

Justyna Jedynak-Schikowski

2011.82 -1 12.02.–01.04.20

8 mal mi., 14.00–15.30 Uhr, 16 UStd./40,- €

Münsterstr.9-11, Info: 0231/546 516-21



Foto: Alexey Topolyanskiy, Unsplash.com



© Ch. Brenk

## „Easy English“

### Ganz entspannt Englisch lernen

Ihr letzter Englischunterricht ist schon eine Weile her? Sie würden gerne Englisch lernen, aber Sie machen sich Gedanken, ob Sie im Lernstoff mitkommen? Dann kommen Sie doch zu unseren *Easy English*-Kursen und lernen Sie mit Spaß und der Gelegenheit, ruhig nochmal nachzufragen. Wir beraten Sie gerne, welcher Kurs der richtige für Sie ist. Auf Wunsch bieten wir Ihnen u.a. auch Kompaktkurse, Kurse für bestehende Gruppen oder Grammatikkurse an.

### Mit Vorkenntnissen A2.2

Lehrwerk: First Choice A2

2011.52-1 09.01.–19.03.20, 10-mal, 20 UStd./ 50,- €  
 -2 26.03.–25.06.20, 9-mal, 18 UStd./ 45,- €  
 (nicht am 20.02., 09.04., 21.05., 04.&11.06.20)  
 jeweils do., 17.00–18.30 Uhr

### Mit Vorkenntnissen A2.2 – Refresher-/Vertiefungskurs

Lehrwerk: Take it Easy A2 extra

2011.55-1 09.01.–13.02.20  
 -2 27.03.–02.04.20  
 -3 23.04.–18.06.20 (nicht am 21.05., 04.&11.06.)  
 jeweils 6-mal do., 10.30–12.00 Uhr, 12 UStd./30,- €

### Mit Vorkenntnissen A2.2 – Refresher-/Vertiefungskurs

Lehrwerk: Take it Easy A2 extra

2011.53-1 10.01.–14.02.20, 6-mal, 18 UStd./45,- €  
 -2 28.02.–03.04.20, 6-mal, 18 UStd./45,- €  
 -3 24.04.–26.06.20, 7-mal, 21 UStd./52,50 €  
 (nicht am 01.05., 05.06. & 12.06.20)  
 jeweils fr., 15.00–17.30 Uhr

### Mittelstufe B1

Lehrwerk: Easy English B1.2, Schwerpunkt Konversation

2011.54-1 09.01.–13.02.20  
 -2 27.03.–02.04.20  
 -3 23.04.–18.06.20 (nicht am 21.05., 04.&11.06.)  
 jeweils 6-mal do., 16 UStd./40,- €  
 Termine 1 & 4: 14.00–15.30 Uhr (2 UStd),  
 Termine 2, 3, 5 & 6: 14.00–16.30 Uhr (3 UStd)

## Survival English

### Englisch für Alltag und Urlaub

#### Anfänger mit Vorkenntnissen / Refresher

In diesem Kurs werden Sie viele verschiedene Alltagssituationen simulieren und dabei hilfreiche Redewendungen und nützliches Vokabular auffrischen und einüben, so dass Sie sich in der englischen Sprache immer mehr zu Hause fühlen. Im Focus stehen:

- 1) Out & about: Finding the way, shopping, at the pub, eating out.
- 2) Holidays and trips: Travelling, at a hotel.
- 3) Communication: Telephoning and writing, mail order & booking.

Lehrwerk: Great! Survival English

N.N.  
 2011.57-1 28.03.20  
 -2 25.04.20  
 -3 16.05.20

jeweils ein Samstag., 10.00–17.00 Uhr, 8 UStd./24,- €



London Eye © Ch. Brenk

Die Englischkurse werden von Christiane Brenk geleitet und finden in der Münsterstr. 9–11 statt. Näheres unter 0231/546 516-21.



Foto: Dan Novac, Unsplash

## Französisch für Anfänger

### Niveau A1

Bonjour, Salut et bonne journée!

Dieser Kurs umfasst die grundlegende französische Grammatik, sowie Vokabeln rund um das Thema Urlaub. Sie haben hier die Möglichkeit sich einen umfassenden Wortschatz für Ihre nächste Reise anzueignen. Angefangen wird mit dem französischen Alphabet. Darauf folgend erlernen Sie die französische Rechtschreibung sowie die richtige Aussprache.

Bonne chance et à bientôt!

Chantal Luzar

2011.61 Auf Anfrage  
 12-mal fr., 2-std., 18–19.30 Uhr, 24 UStd./72,- €  
 Münsterstr.9-11, Info: 0231/546 516-21

## „Reichtum als moralisches Problem“

Immer wieder die Schlagzeilen, die in der ein oder anderen Form die wachsenden Kluft zwischen Arm und Reich thematisieren. Und während für die einen unsere demokratische Gesellschaft als Ganze auf dem Spiel steht, sehen die anderen darin nur eine hysterische Zuspitzung der ewigen Neiddebatte. In diesem Spannungsfeld unternimmt der Dortmunder Philosoph Christian Neuhäuser den Versuch, „Reichtum als moralisches Problem“ – so der Titel seines 2018 erschienen Buches – in den Blick zu nehmen. Im Seminar wollen wir uns mit den zentralen Thesen auseinandersetzen und die praktische Bedeutung dieses Ansatzes diskutieren – nicht zuletzt auch im Hinblick auf die Herausforderungen, vor die uns der Klimawandel stellt.

Wolf Gutzmer

2014.11 04.03./18.03./01.04./22.04.20

Vorbesprechung am 12.02.20

5 mal mi., 14-tägig, 14.00–15.30 Uhr, 10 UStd./25,- €  
Münsterstr.9-11, Info: 0231/546 516-41

## Orientierungskurs

Dieses Seminar richtet sich an Zuwanderer und bietet einen Einblick in Geschichte und Gegenwart des politischen und sozialen Systems der BRD.

Die neuere deutsche Geschichte wird ebenso thematisiert wie das parlamentarische System und die Rechtsordnung. Darüber hinaus werden auch die verschiedenen gesellschaftlichen Institutionen vorgestellt, mit denen wir – direkt oder indirekt – tagtäglich konfrontiert sind. Schließlich werden kulturelle Besonderheiten und interkulturelle Differenzen diskutiert. Nach Möglichkeit führen wir im Rahmen des Kurses eine landeskundliche Exkursion durch.

Die Kurse schließen mit der Prüfung *Leben in Deutschland* (LiD) ab; ein Ergebnis von mindestens 17 Punkten (von 33) gilt als bestandener Einbürgerungstest, der bei der Ausländerbehörde vorgelegt werden kann. Die Testgebühr beträgt, falls sie nicht vom BAMF übernommen wird, 25,- €.

Thomas Wild (Koordination)

16.01.–14.02.20

04.05.–05.06.20

17.02.–17.03.20

08.06.–08.07.20

18.03.–30.04.20

Ferien: 09.07.–11.08.20

Ferien: 06.04.–17.04.20

12.08.–10.09.20

mo.–fr., 5-std., 9.00–13.15 Uhr, 100 UStd. /390,- €

Eine Kostenübernahme durch das BAMF ist möglich, ebenso Ermäßigungen und eine Erstattung der Fahrtkosten.

Münsterstr. 9–11, Info: 0231/546 516-10

### BNE (Bildung für nachhaltige Entwicklung)

BNE zielt darauf, dass alle „Menschen weltweit, gegenwärtig und in Zukunft, würdig leben und ihre Bedürfnisse und Talente unter Berücksichtigung planetarer Grenzen entfalten können.“ Damit das möglich wird, müssen vor allem wir, für die Verschwendung alltäglich ist, diesen Alltag ganz neu erfinden. Das geht nicht von jetzt auf gleich, aber wir müssen jetzt und gleich anfangen, das Selbstverständliche in Frage zu stellen und ausprobieren, wie es anders gehen könnte ...

### Upcycling

## Kaufen kann jede(r) – aber selber machen?

In unserem neuen Wochenend-Workshop wollen wir euch dazu ermuntern, kein Teil mehr der akutellen Wegwerfgesellschaft zu sein: In einem 6-tägigen Workshop lernt ihr nicht nur alte Stoffe sinnvoll zu recyceln, sondern auch theoretisches Wissen: Welche gesellschaftlichen Vor- und Nachteile bringt die Slow-Fashion-Bewegung?

Angeleitet wird der 6-Tägige Workshop von den Gründerinnen des neuen Fashion-Labels SCRAPS. Tamay und Chantal widmen sich schon länger dem Aufbereiten alter Materialien und entwerfen aus alten Tischdecken, Bettwäsche und was ihnen sonst noch so in die Hände fällt, neue Kleidung, Täschchen und Accessoires.

Bitte bringt bereits genutzte Textilien mit, die ihr mögt, jedoch nicht mehr verwenden könnt. Gemeinsam überlegen wir dann, welchen neuen Sinn man den Stoffen geben könnte.

Nichts wie ran an die Nähmaschine und los geht's! Jeder besitzt am Ende des Workshops mindestens einen Gegenstand, den er/sie in neuer Form wieder zum Leben erweckt hat!

Es ist keine Näherfahrung erforderlich! Zusatzmaterialien (Reißverschlüsse, Garn...) werden gestellt.

Wenn möglich, bitte eine eigene Nähmaschine mitbringen, ansonsten werden Nähmaschinen nach telefonischer Absprache gestellt.



Chantal Luzar

2017.11-1 08./09.02.20

-2 22./23.02.20

-3 07./08.03.20

Sa./So., 10.00–17.15 Uhr, 8 UStd./60 €

drei Wochenenden 24 UE/140 €

Münsterstraße 9–11, Info unter 0213/546 516-44

## Körper & Seele

Diese Veranstaltungen vermitteln Kenntnisse und Techniken, die die körperliche und seelische Gesundheit fördern und den Einzelnen dadurch befähigen, sich den steigenden Anforderungen des – nicht nur beruflichen – Alltags zu stellen. Indem der Einzelne sich seiner eigenen Potenziale vergewissert, versetzt er sich in die Lage, sein Leben aktiv zu gestalten und diese Potenziale zu entfalten.

## Gedächtnistraining

### Mit Spaß geistig fit bleiben

Vergessene Telefon- oder Geheimnummern, verlegte Brillen, die peinliche Suche nach dem Namen des Gegenübers – wer kennt das nicht?

Es gibt verschiedene Ursachen für „Vergesslichkeit“ und einige Möglichkeiten und Wege, ihr entgegen zu wirken.

Dieser Kurs bietet zahlreiche Aufmerksamkeitstrainings, Denksportaufgaben, „Gedankenspiele“, Konzentrations- und Gedächtnisübungen und Tricks, die helfen, das Gehirn in Schwung zu halten und ärgerliche Erinnerungslücken zu vermeiden. Sie können erfahren, welche Möglichkeiten für Sie persönlich besonders hilfreich sind. Auch Anregungen für zu Hause und unterwegs, allein oder mit Familie, Freunden oder Mitreisenden sind dabei, denn die grauen Zellen sollten täglich trainiert werden!



Willi Heidelberg / pixelio.de

Christiane Brenk

2016.01-1 06.01.–10.02.20

-2 24.02.–30.04.20

-3 20.04.–25.05.20

jeweils mo., 10.30–12.00 Uhr, 6-mal, 12 UStd/30,- €

Münsterstr. 9–11, Info: 0231/546 516-21

## Bildungsprämien/Bildungsschecks/Bildungsurlaub

Für Veranstaltungen der berufsbezogenen Bildung (dazu zählen auch Sprachen, EDV-Angebote etc.) können Sie u. U. **Bildungsprämien** oder **Bildungsschecks** (bis max. 500 €) und/oder **Bildungsurlaub** nach dem AWbG NRW („Bildungsurlaubsgesetz“) in Anspruch nehmen. Nähere Informationen bekommen Sie unter [www.bildungsscheck.nrw.de](http://www.bildungsscheck.nrw.de) bzw. [www.bildungspraemie.info](http://www.bildungspraemie.info) oder aber natürlich auch direkt bei uns.

## Kunst & Kultur

Unter dieser Rubrik finden sich unterschiedlichste Angebote von Ausstellungsbesuchen bis hin zu Malereikursen. Zum einen sollen durch eigenes intensives Schaffen die persönlichen kreativen Potenziale entdeckt, entfaltet und erweitert werden, zum anderen soll eine „Schule des Sehens“ die ästhetischen Gesetze unserer Wahrnehmung bewusst machen. Die Beschäftigung mit – nicht nur – unseren (Wert-)Vorstellungen von Schönheit und Harmonie ist zugleich auch die Auseinandersetzung mit den eigenen und/oder fremden Orientierungen und erlaubt – etwa in der Pädagogik – Veränderungs- und Gestaltungsprozesse in unserem Alltag zu thematisieren und zu reflektieren.

## Open Stage

Im Bühnenraum unserer Kunst- und Kulturscheune Holzwickede bieten WIR mit der Open Stage ein Format an, das sich an all jene richtet, die sich mal (oder erneut) auf der Bühne ausprobieren wollen. Auch wenn in *ausprobieren* die Probe enthalten ist, bietet der Raum doch Platz für ein kleines Publikum von 20-25 Gästen, denen man/frau sein/ihr Programm vorführen kann. Dabei denken wir an Musiker, Poeten, (Vor-)Leser, Kabarettisten, Schauspieler u. a. Politische



Foto: Kane Reinholdtsen auf Unsplash.com

Redner sind allerdings nicht erwünscht. Montags und täglich ab 22 Uhr ist die Open Stage mit Rücksicht auf die Anwohner *closed*.

Natürlich muss auch eine Open Stage koordiniert werden. Interessenbekundungen deshalb (mit Terminwunsch und einer kleinen Kostprobe, vielleicht per Selfie, Tonaufnahme oder ähnlichem) bitte nur per E-Mail direkt an [a.horstkorte@vzf.de](mailto:a.horstkorte@vzf.de). Telefonisch ist keine Terminvergabe möglich. Spontanbesuche könnten anwesende Bühnenstars sehr stören und sind nicht erwünscht. Als Gegenleistung würden wir uns bei passender Gelegenheit einen Auftritt auf einem unserer Institutsfeste in Dortmund wünschen.

Achim Horstkorte (Koordination)

Termine auf Anfrage nur per E-Mail an [a.horstkorte@vzf.de](mailto:a.horstkorte@vzf.de)

Gebührenfrei!

Kunst- und Kulturscheune Holzwickede



## Auf Abruf

### Ausstellungsbesuche mit Bus und Bahn

Der Besuch einer Ausstellung in einer Gruppe macht mehr Spaß und ermöglicht eine professionelle Führung. Lassen Sie sich unverbindlich in unsere Interessentenliste aufnehmen – Sie werden dann rechtzeitig über die nächsten Termine informiert. Sie können sich aber natürlich auch direkt zu einzelnen Terminen anmelden. Es entstehen anteilige Kosten für Fahrt, Eintritt, Führung und Organisation.

Michael Schulz-Runge

2015.01 Exkursion

Jeweils do., wenn nicht anders vermerkt.

Näheres bitte telefonisch unter 0231/546 516-21 erfragen.

### 16. Januar 2020: Der montierte Mensch Museum Folkwang Essen

Das Museum Folkwang richtet mit der groß angelegten Ausstellung *Der montierte Mensch* den Blick auf das Verhältnis zwischen

Mensch und Technik in den letzten 120 Jahren: Auf welche Weise haben Künstlerinnen und Künstler in ihren Bildwelten Mensch und Maschine vereint? In der Ausstellung werden mehr als 200 Werke von über 100 Künstlerinnen und Künstlern gezeigt, die sich seit dem Beginn des Maschinenzeitalters bis in die Gegenwart mit den Auswirkungen von Industrialisierung, Mechanisierung, Kybernetik, Robotik und Künstlicher Intelligenz auf Mensch und Gesellschaft auseinandergesetzt haben. Von den Malern des Futurismus bis zu Meisterwerken aus Kubismus, Konstruktivismus und der Neuen Sachlichkeit, u. a. von Fernand Léger, Marcel Duchamp,

El Lissitzky und Otto Dix, präsentiert die Schau einige der bedeutendsten künstlerischen Positionen des frühen 20. Jahrhunderts.

#### Bildnachweis

Fernand Léger, *Le Mécanicien*, 1920, Öl auf Leinwand, 116 × 88,8 cm, National Gallery of Canada, Ottawa, © VG Bild-Kunst, Bonn 2019, Foto: NGC

### 13. Februar 2020: Edvard Munch – gesehen von Karl Ove Knausgård, K20 Kunstsammlung NRW Düsseldorf

Mit rund 140 selten oder noch nie in Deutschland gezeigten Werken präsentiert die Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen im

K20 einen „unbekannten“ Edvard Munch (1863–1944). Ausgewählt hat die Gemälde, Druckgrafiken und Skulpturen Karl Ove Knausgård (\*1968). Der international gefeierte Schriftsteller, Norweger wie Munch, erlangte Weltruhm mit seinem sechsbändigen autobiografischen Roman, der in über dreißig Sprachen übersetzt und vielfach preisgekrönt wurde. Sein

sehr persönlicher Blick eröffnet eine frische Perspektive auf den wohl bedeutendsten Künstler der skandinavischen Avantgarde des frühen 20. Jahrhunderts und legt dar, wie aktuell Munchs Beschäftigung mit der Einbettung des Individuum in die Gesellschaft auch heute noch ist.



### 12. März 2020: Farbanstöße. Farbe in der neueren Kunst MuT – Museum unter Tage Bochum

Für die bildende Kunst ist Farbe seit jeher ein essentielles, durch nichts anderes zu ersetzendes Ausdrucksmittel. In unüberschaubar vielen Formulierungen liefert Farbe vor allem in der neueren Kunst immer wieder überraschende Seh- und Denkanstöße. Farbe im historischen Wandel, Farbe und Form im Raum, Farbe in Bewegung – das Interesse der Ausstellung gilt dem, was über die unmittelbare Erfahrung hinausweist, was weiterdenken lässt, was mit gelebter Realität zu tun hat und über den Weg gezielter Irritationen neue Sichtweisen eröffnet. Eine Ausstellung mit Werken

von Josef Albers, Pierre Bonnard, Lovis Corinth, Conrad Felixmüller, Lucio Fontana, Günter Fruhtrunk, Klaus Fußmann, Roy Lichtenstein, Sigmar Polke, Hans Purrmann, Arnulf Rainer, Max Slevogt, u. v. a. m.



#### Bildnachweis

Ausstellungsansicht, Foto: ©: Achim Kukulies, Düsseldorf

Mary Heilmann (\*1940), *Too Long (at the Fair)*, 1993, Öl auf Leinwand, 178 × 142 cm, mpk Museum Pfalzgalerie Kaiserslautern, Dauerleihgabe aus Privatbesitz

## 16. April 2020: ART DÉCO – Grafikdesign aus Paris Käthe Kollwitz Museum Köln

Rankende florale Formen und strenge geometrische Elemente – die Art Decó vereint das scheinbar Gegensätzliche. In den 1920er Jahren erlebt vor allem das Pariser Grafikdesign eine neue Blüte. Plakate, Illustrationen und Anzeigen spiegeln die schillernden Themen dieser Zeit: Die neue Werbung für Art Bijoux, Haute Couture und nicht zuletzt Tanz und Cabaret entführt in die Illusion einer besseren und schöneren Welt.

Das Käthe Kollwitz Museum Köln zeigt in seiner Frühjahrsausstellung faszinierende Pariser Druckgraphiken aus der Sammlung des Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg.



**Weitere Termine in Vorbereitung:**  
14. Mai 2020 und 18. Juni 2020

## (Oster-)Deko aus Pappmaché

Papier, Kleister, ein paar Hilfsmittel wie alte Flaschen, Ballons oder etwas Draht, ein paar Ideen und zwischendurch ein paar Tage Zeit zum Trocknen – viel mehr braucht es gar nicht für diese witzigen Unikate. Mit Hilfe der sogenannten Kaschieretechnik entstehen in diesem Kurs ziemlich schräge Vögel und Hasen mit Charakter. Wir arbeiten dabei in „handlichem Format“.



Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, auch Kreativ-Anfänger sind in diesem Kurs richtig. Die erlernte Arbeitsweise lässt sich natürlich auch auf andere Motive übertragen, Projektideen können im Kurs besprochen werden.

Das Arbeitsmaterial findet sich oft schon im eigenen Keller oder der Kramschublade, es entstehen daher in der Regel nur geringe

zusätzliche Materialkosten. Wir informieren Sie gerne, was bei uns vorhanden ist und was Sie noch benötigen.

Christiane Brenk  
2015.11 07.03. & 28.03.20  
2-mal sa., 10.00–14.15 Uhr, 10 UStd./30,- €  
Münsterstr. 9-11, Info: 0231/546 516-21

### Bildnachweis:

Paul Iribe (1883-1935), Illustration aus *Les Robes des Paul Poiret*, 1908, Radierung und Pochoirdruck, Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg

## Kunst in Dortmund

Das Betrachten eines Kunstwerks im Original und die unmittelbare sinnliche Erfahrung einer Begegnung mit Kunst lassen sich nicht durch Vorträge oder Ausstellungskataloge ersetzen. Erst die eigene Inaugenscheinnahme eines Werks lässt dessen vordergründige Eigenschaften wie Format und Größe, Proportionen und Materialität offenbar werden und ermöglichen ein eigenes in-Bezug-setzen. Ausgewiesene Orte, wo solcherlei Begegnungen stattfinden können, sind z. B. Galerien und Museen.

Das **Museum Ostwall im Dortmunder U** mit seinen Dauer- und Sonderausstellungen bietet immer wieder Neues, mit dem sich eine intensivere Auseinandersetzung lohnt. Im Laufe einer jeweils einstündigen Veranstaltung werden einzelne Exponate, vorzugsweise aus dem Bereich Malerei, mit einführenden Worten zu Künstler und Werk vorgestellt. Gemeinsam werden wir sie uns genauer anschauen und uns darüber austauschen.

Vorkenntnisse zur Teilnahme sind ausdrücklich nicht erforderlich!



Foto: Hannes Woidich, Dortmund – Gestaltung: Hannes Woidich, Dortmund

## Ausstellungen im 1. Halbjahr 2020

### BBK Münsterland zeigt „Positionen“

Mittwoch, 5. Februar 2020, BIG-Gallery am Dortmunder U

### BBK Westliches Ruhrgebiet präsentiert „Westwind“

Mittwoch, 4. März 2020, BIG-Gallery am Dortmunder U

### Ausstellung der Dortmunder Gruppe

Mittwoch, 1. April 2020, BIG-Gallery am Dortmunder U

### Sammlung im Museum Ostwall

Mittwoch, 6. Mai, im Dortmunder U

Nach der Umbauphase werfen wir wieder einen Blick in die Sammlung. Gerne informieren wir Sie oder nehmen Ihre Anregungen entgegen. Themen und Termine finden Sie dann auf unserer Homepage.

Michael Schulz-Runge  
2015.02  
Exkursion, jeweils am ersten Mittwoch eines Monats,  
15.00–16.00 Uhr  
Kosten: 5,- € / Termin  
Näheres bitte telefonisch unter 0231/546 516-21 erfragen.



### Dialog der Kulturen

Die hierunter gefassten Veranstaltungen zielen darauf ab, immer wieder vielfältige Anlässe und Räume zu schaffen für die Begegnung von Menschen unterschiedlichster kultureller Herkunft, die aber zumindest eines gemeinsam haben: Das Interesse an dem Anderen.

## Interkulturelle Begegnung

Fremdartige Musik und Tänze vermitteln uns seit jeher Einblicke in fremde Kulturen. Wenn die fremde Sprache nicht gesprochen und verstanden wird, sind sie oftmals sogar das wichtigste Kommunikationsmittel im interkulturellen Austausch. Und sie verraten viel vom kulturellen, aber auch politischen oder sozialen Ursprung des Anderen. Wie kein anderes Medium sind Musik und Tanz also dazu geeignet, das Andere nicht nur zu studieren, sondern sich aktiv darauf einzulassen. Vor diesem Hintergrund ist Tanz nichts anderes als interkulturelles Lernen: Er macht uns ein Stück weit offener und toleranter. Auch dann – und erst recht – wenn es sogar viel Spaß macht.



© jokant/pixelio.de

## Rueda

Musik und Tanz sind die Medien, die den interkulturellen Austausch, die gegenseitige Beeinflussung und nicht selten die Verschmelzung unterschiedlichster Traditionen am deutlichsten spiegeln. Salsa ist hier keine Ausnahme – im Gegenteil: Die wichtigsten Zutaten dieser „Sauce“ kommen aus den Ländern Kuba, Puerto Rico, USA (vor allem aus New York) und Kolumbien.

Rueda de Casino ist ein lateinamerikanischer Gruppentanz, der zu Salsa getanzt wird. Das Besondere an dem Tanz sind ständige Partnerwechsel und witzige Einlagen. Wir tanzen Rueda del Casino und lernen Choreographien.

Bist Du salsaerfahren, taktst sicher und auf der Suche nach einer Tanzgruppe? Wir würden uns sehr freuen, von Dir zu hören!

Volker Scheithauer

1923.69 10.01.–26.06.20 (nicht in den Ferien)

freitags, 20.00–21.30 Uhr (Näheres auf Anfrage!)

Münsterstr. 9–11, Info: 0231/546 516-21

### Singen im Chor

## Lieder der Welt

Wer Freude am gemeinsamen Singen hat, ist hier herzlich willkommen. Das Repertoire besteht aus mehrstimmigen Gesangsstücken zu Themen wie Liebe, Freiheit, Krieg & Frieden, Ökologie, Demokratie und Arbeitswelt. Musikalisch geht es von frühen Madrigalen und Bauernliedern über internationale Folklore, Lieder der 20er/30er Jahre bis hin zu modernen Songs von Grönemeyer, Stevie Wonder und den Bläck Fööss.

Bettina Lecking ist staatlich geprüfte Gesangspädagogin und Stimmbildnerin und hat langjährige Erfahrungen in der Chorarbeit. Gesucht werden nach wie vor insbesondere Tenor- und Bassstimmen! Gesangliche Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Bettina Lecking

07.01.–31.03.20

20.04.–30.06.20 (nicht an Pfingsten)

di., 19.30–22.00 Uhr (Näheres auf Anfrage!)

Münsterstr. 9–11, Info: 0231/546 516-21

## WIR und pdL im Internet

Ausführliche Informationen zu unserer Fortbildung *Kreativtherapie*, weitere Angebote oder Termine, die bei Drucklegung noch nicht feststanden, finden Sie auf unseren Internetseiten unter

**[www.wir-do.de](http://www.wir-do.de) und [www.pdL-dortmund.de](http://www.pdL-dortmund.de).**

Dort halten wir Sie selbstverständlich auch über Programmänderungen und kurzfristig ins Programm genommene Veranstaltungen auf dem Laufenden.

Und natürlich finden Sie uns – das WeiterbildungsInstitut Ruhr und das Projekt Deutsch Lernen – auf Facebook und inzwischen auch auf Instagram. Besuchen Sie uns doch mal!

## Teilnahmebedingungen

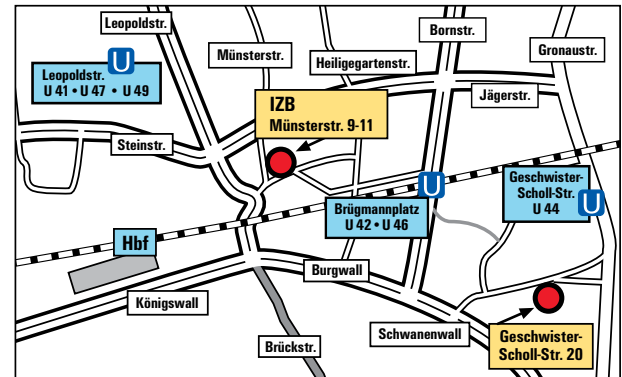
Achtung! Für unsere Deutschkurse, das Propädeutikum sowie für Kreativtherapie gelten gesonderte Teilnahmebedingungen und Fristen (siehe [www.wir-do.de/downloads.htm](http://www.wir-do.de/downloads.htm)).

1. Die Anmeldung kann persönlich, fernmündlich sowie schriftlich per Fax oder E-Mail erfolgen.
2. Mit Eingang der Anmeldung ist diese verbindlich.
3. Ein Kurs findet statt, wenn sich mindestens 7 TeilnehmerInnen angemeldet haben. In der Regel ist die Zahl der Teilnehmenden begrenzt. Wichtig: bei Überbelegung der Kurse entscheidet die Reihenfolge der Zahlungseingänge. Falls eine Teilnahme nicht möglich ist, benachrichtigen wir Sie.
4. Eine Bestätigung der Anmeldung erfolgt nicht.
5. Die in den Veranstaltungsprogrammen ausgewiesenen Kursgebühren werden mit der Anmeldung per Verrechnungsscheck oder Überweisung fällig. Nach Absprache ist eine Barzahlung bei Kursbeginn möglich.
6. Änderungen insbesondere der ReferentInnen und Veranstaltungsorte in Abweichung vom Programm behalten wir uns vor und werden wir Ihnen ggf. umgehend mitteilen.
7. Ein Rücktritt von der Anmeldung muss uns eine Woche vor Kursbeginn bekannt sein, sonst kann die Kursgebühr nicht rückerstattet werden. Ausnahme: eine Ersatzteilnehmerin oder ein Ersatzteilnehmer kann gefunden werden.
8. Eine Erstattung ohne Abzug erfolgt selbstverständlich, wenn ein Kurs nicht zustande kommen sollte.
9. Unsere Haftung für Schäden, insbesondere für solche aus Unfällen, Erkrankung, Beschädigungen, Verlust oder Diebstahl ist ausgeschlossen, es sei denn, der Schaden wurde von uns vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht. Die Teilnahme an den Veranstaltungen erfolgt auf eigene Gefahr. Ein Versicherungsschutz besteht nicht.
10. Hoheitliche Maßnahmen, Naturkatastrophen, Verkehrsstörungen, Störungen in der Energie- und Rohstoffversorgung, plötzliche Erkrankung des Referenten und sonstige Fälle höherer Gewalt, also außergewöhnlicher Ereignisse, die WIR nicht zu vertreten hat, befreien WIR für die Dauer ihrer Auswirkungen von der Verpflichtung zur Vertragserfüllung. In diesen Fällen ist WIR nicht zum Schadenersatz, insbesondere nicht zum Ersatz von Reise- und Übernachtungskosten sowie von Arbeitsausfall verpflichtet.
11. Mit der Anmeldung erklärt sich der/die TeilnehmerIn mit der automatisierten Be- und Verarbeitung der personenbezogenen Daten für Zwecke der Seminare durchführung und -abrechnung sowie der späteren Information durch WIR einverstanden. Eine über die unmittelbare Seminarverwaltung hinaus gehende Weitergabe der Daten an Dritte erfolgt nicht. WIR verwendet die Daten im Sinne des Bundesdatenschutzgesetzes.
12. Die Teilnehmenden müssen mindestens 16 Jahre alt sein.
13. Sollten einzelne Bestimmungen dieser Teilnahmebedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, so bleibt die Gültigkeit der übrigen Klauseln unberührt. Die ganz oder teilweise ungültige Bestimmung soll durch eine Regelung ersetzt werden, die dem Sinn und Zweck der unwirksamen Bestimmung am nächsten kommt.

## Kontakt

WIR – WEITERBILDUNGSINSTITUT RUHR  
 Büro: Münsterstr. 9–11, 44145 Dortmund  
 Ruf: 0231/546 516-10  
 Fax: 0231/546 516-49  
 E-Mail: [info@wir-do.de](mailto:info@wir-do.de)  
 Homepage: [www.wir-do.de](http://www.wir-do.de) / [www.pdl-do.de](http://www.pdl-do.de)  
 Bankverbindung Sparkasse Dortmund  
 IBAN: DE68 4405 0199 0181 0144 82  
 BIC: DORTDE33XXX

## Interkulturelles Zentrum am Burgtor (IZB) Geschwister-Scholl-Straße 20



## Kunst- und Kulturscheune Holzwickede

